

**No. 45694. Multilateral**

CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE UNDERWATER CULTURAL HERITAGE. PARIS, 2 NOVEMBER 2001 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2562, I-45694.*]

RATIFICATION (WITH DECLARATION)

**Argentina**

*Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 19 July 2010*

*Date of effect: 19 October 2010*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 5 October 2010*

**N° 45694. Multilatéral**

CONVENTION SUR LA PROTECTION DU PATRIMOINE CULTUREL SUBAQUATIQUE. PARIS, 2 NOVEMBRE 2001 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2562, I-45694.*]

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATION)

**Argentine**

*Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 19 juillet 2010*

*Date de prise d'effet : 19 octobre 2010*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 5 octobre 2010*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[ SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL ]

La REPÚBLICA ARGENTINA opta por el procedimiento de transmisión de información previsto en el inciso ii) del apartado b) del párrafo 1 del artículo 9 de la Convención.

La REPÚBLICA ARGENTINA considera que el Artículo 26, párrafo 2, apartado b) y el correlativo Artículo 1, párrafo 2, apartado b), no son de aplicación respecto de los territorios sujetos a una controversia de soberanía reconocida por la Asamblea General de las Naciones Unidas.

La REPÚBLICA ARGENTINA recuerda que las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur y los espacios marítimos circundantes son parte integrante de su territorio y estando ilegítimamente ocupados por el REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE son objeto de una disputa de soberanía reconocida por la comunidad internacional.

En este sentido, la Asamblea General adoptó las Resoluciones 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 y 43/25 en las que reconoce la existencia de una disputa de soberanía referida a la “Cuestión de las Islas Malvinas” e insta a los Gobiernos de la REPÚBLICA ARGENTINA y del REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE a que reanuden las negociaciones a fin de encontrar a la mayor brevedad posible una solución pacífica, justa y duradera de la disputa. Asimismo, el Comité de Descolonización de las Naciones Unidas se ha pronunciado reiteradamente en igual sentido.

[TRANSLATION – TRADUCTION]<sup>1</sup>

The Republic of Argentina has selected the reporting procedure provided for in Article 9, 1 (b) (ii) of the Convention.

The Republic of Argentina considers that Article 26, 2 (b) and the correlative Article 1, 2 (b) are not applicable to territories subject to a sovereignty dispute recognized by the United Nations General Assembly.

The Republic of Argentina recalls that the Falkland Islands (Malvinas), South Georgia and the South Sandwich Islands and the surrounding maritime areas are an integral part of its territory and as they are illegally occupied by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, they are the subject of a sovereignty dispute recognized by the international community.

In that regard, the General Assembly has adopted resolutions 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 and 43/25 in which it recognizes the existence of a sovereignty dispute referred to as the “Question of the Falkland Islands (Malvinas)” and urges the governments of the Republic of Argentina and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to resume negotiations in order to find as soon as possible a peaceful, fair and definitive solution to the dispute. The United Nations Special Committee on Decolonization, too, has repeatedly made similar calls.

[TRANSLATION – TRADUCTION]<sup>1</sup>

La République Argentine opte pour la procédure de transmission des informations prévue à l'article 9, paragraphe 1, alinéa (b), sous-alinéa (ii), de la Convention.

La République Argentine considère que l'article 26, paragraphe 2, alinéa (b), et, corrélativement, l'article premier, paragraphe 2, alinéa (b) de la Convention, ne s'appliquent pas aux territoires qui sont l'objet d'un conflit de souveraineté reconnu par l'Assemblée générale des Nations Unies.

La République Argentine rappelle que les Îles Falkland (Malvinas), la Géorgie du Sud et les Îles Sandwich du Sud ainsi que les espaces maritimes environnants font partie intégrante de son territoire et qu'étant occupés de façon illégitime par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, ils sont l'objet d'un conflit de souveraineté reconnu par la communauté internationale.

À cet égard, l'Assemblée générale a adopté les résolutions 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 et 43/25 dans lesquelles elle reconnaît l'existence d'un conflit de souveraineté au sujet de la « Question des Îles Falkland (Malvinas) » et prie instamment les Gouvernements de la République Argentine et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de reprendre les négociations afin de parvenir le plus tôt possible à un règlement pacifique, équitable et durable de ce conflit. De même, le Comité spécial de la décolonisation des Nations Unies s'est prononcé à plusieurs reprises dans le même sens.

---

<sup>1</sup> Translation supplied by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization – Traduction fournie par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture.

RATIFICATION

**Democratic Republic of the Congo**

*Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 28 September 2010*

*Date of effect: 28 December 2010*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 12 October 2010*

RATIFICATION

**Honduras**

*Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 23 July 2010*

*Date of effect: 23 October 2010*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 12 October 2010*

RATIFICATION

**Trinidad and Tobago**

*Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 27 July 2010*

*Date of effect: 27 October 2010*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 5 October 2010*

RATIFICATION

**République démocratique du Congo**

*Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 28 septembre 2010*

*Date de prise d'effet : 28 décembre 2010*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 12 octobre 2010*

RATIFICATION

**Honduras**

*Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 23 juillet 2010*

*Date de prise d'effet : 23 octobre 2010*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 12 octobre 2010*

RATIFICATION

**Trinité-et-Tobago**

*Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 27 juillet 2010*

*Date de prise d'effet : 27 octobre 2010*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 5 octobre 2010*